

# **BERNARDO**®

[www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)



## **Scies à ruban métal HBS 275 PRO / HBS 275 Vario PRO**



***BERNARDO***<sup>®</sup>  
www.bernardo.at

**PWA Handelsges.m.b.H.**  
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria  
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9  
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at

**Edition 06/2022**

© COPYRIGHT 2022 Bernardo PWA Ltd.  
Changes and copies (and extracts) only permitted by written consent from PWA Ltd.  
Any infringement to these provisions will be prosecuted without exception.

# Table des matières

<b>1. Général</b> .....	4
1.1 Informations pour ce manuel et livret de sécurité.....	4
1.2 Documents applicables?.....	4
<b>2. Utilisation prévue</b> .....	4
2.1 Conditions environnantes.....	4
<b>3. Données techniques</b> .....	5
3.1 Accessoires standards.....	5
3.2 Accessoires optionnels HBS 275 PRO / HBS 275 Vario PRO (recommandé).....	6
<b>4. Transport de la machine</b> .....	7
4.1 Symboles.....	7
4.2 Dommages pendant le transport.....	8
4.3 Manipulation incorrecte.....	8
4.4 Appareils de levage et accessoires.....	8
<b>5. Assemblage de la machine</b> .....	9
5.1 Assemblage et démarrage initial incorrects.....	9
5.2 Choix du site d'installation.....	9
5.3 Déballage de la machine.....	10
5.4 Retrait du revêtement protecteur.....	10
5.5 Installation de la machine.....	11
<b>6. Démarrage initial</b> .....	12
<b>7. Description de la machine</b> .....	13
7.1 Pièces principales et éléments de commande.....	13
7.2 Panneau de commande HBS 275 PRO.....	14
7.3 Panneau de commande HBS 275 Vario PRO.....	14
<b>8. Opération</b> .....	15
8.1 Contrôle des dispositifs de sécurité.....	15
8.2 Serrage de la pièce à usiner.....	16
<b>9. Entretien et maintenance</b> .....	17
9.1 Remplacement / Changement de lame de scie à ruban.....	17
9.2 Ajustement de la lame de scie à ruban.....	18
<b>10. Démontage et élimination</b> .....	18
<b>11. Schéma de câblage</b> .....	19
<b>12. Liste des pièces détachées</b> .....	24
<b>13. Certificat de conformité</b> .....	30

# 1. Général

## 1.1 Informations pour ce manuel et livret de sécurité

Ce manuel et ce livret de sécurité permettent une utilisation sûre et efficace de ce produit. Comme ils font partie de la machine, ils doivent être maintenus à portée de la machine et facilement accessibles au personnel.

Tout le personnel doit avoir lu attentivement et compris le contenu de ce manuel et du livret de sécurité avant d'utiliser la machine. Un fonctionnement sûr ne peut être assuré qu'en respectant pleinement les consignes de sécurité et les instructions de ce manuel et de ce livret de sécurité.

De plus, les réglementations locales en matière de santé et de sécurité et les précautions générales de sécurité s'appliquent lors de l'utilisation de ce produit.

## 1.2 Documents applicables

- Manuel de l'Utilisateur
- Livret de sécurité

## 2. Utilisation prévue

La scie à ruban horizontale HBS 275 PRO / HBS 275 Vario PRO convient au sciage des métaux, du bois et des plastiques.

N'utilisez pas cette machine pour les matériaux suivants :

- Plastique élastique (par exemple, caoutchouc)
- Matériaux inflammables (par exemple Magnésium)

### Type d'utilisation : professionnel

La machine est conçue pour une utilisation moyenne de 3 heures par jour / 90% de temps de fonctionnement. Cela équivaut à un maximum de 600 heures par an. Une partie de l'utilisation prévue consiste à suivre les instructions de ce manuel ainsi que le livret de sécurité. Toute variation de l'utilisation prévue de cette machine est considérée comme une utilisation inappropriée.

## 2.1 Surrounding physical conditions

The physical conditions in which this machines is used determines the safety of operation and life span of the machine components.

Guidelines for these conditions are:

- Température: +5°C, maximum 35°C
- Humidité ambiante: 30% - 70% d'humidité relative (sans condensation)
- Environnement : exempt de vibrations, de force soudaine et de chocs











### 3. Caractéristiques techniques

	HBS 275 PRO	HBS 275 Vario PRO
Capacité de coupe à 90°	225 mm	225 mm
Capacité de coupe carré 90°	200 x 200 mm	200 x 200 mm
Capacité de coupe à plat 90°	245 x 150 mm	245 x 150 mm
Capacité de coupe ronde 45°	160 mm	160 mm
Capacité de coupe carré 45°	160 x 160 mm	160 x 160 mm
Capacité de coupe ronde 60°	100 mm	100 mm
Capacité de coupe carré 60°	100 x 100 mm	100 x 100 mm
Hauteur de travail	910 mm	910 mm
Dimensions de la lame	2480 x 27 x 0,9 mm	2480 x 27 x 0,9 mm
Taux de réduction	45 / 90 m/min	stepless 20 - 90 m/min
Pompe de liquide de refroidissement	100 W	100 W
Puissance de sortie du moteur S1 100 %	1,1 kW	1,5 kW
Puissance absorbée du moteur S6 40 %	1,5 kW	
Tension	400 V	230 V bzw. 400 V
Dimensions de la machine (L x T x H)	1430 x 720 x 1700 mm	1430 x 720 x 1700 mm
Poids env.	180 kg	185 kg
Niveau de pression sonore (sans charge)	< 85 dB(A)	< 85 dB(A)
Numéro de la machine	siehe Typenschild	siehe Typenschild
Année de fabrication	siehe Typenschild	siehe Typenschild

#### 3.1 Accessoires standards

Lame de scie à ruban
Guide de la pièce
Piètement de la machine
Manomètre pour la tension de la courroie
Étau avec. Mécanisme de verrouillage rapide
Dispositif de liquide de refroidissement
Dispositif de descente hydraulique
Interrupteur de protection moteur
Filtre EMV – Conformité CE
Arrêt automatique

### 3.2 Accessoires optionnels HBS 275 PRO / HBS 275 Vario PRO (recommandé)

<p>Lame de scie à ruban BiFlex 2480x27x0,9mm</p>  <p>Art. Nr. 47-1032</p>	<p>Support à rouleaux RB 4 - 1000</p>  <p>Art. Nr. 07-1461</p>	<p>Support à rouleaux RB 10 - 3000</p>  <p>Art. Nr. 07-1463XL</p>	<p>Jeu de rouleaux PVS pour RB 4/7/10/13 (3 pièces)</p>  <p>Art. Nr. 07-1465</p>
<p>Appareil de mesure longitudinale LS 3 pour RB 10 - 3000</p>  <p>Art. Nr. 07-1468XL</p>	<p>Plaque de montage pour RB 4/7/10/13</p>  <p>Art. Nr. 07-1469</p>	<p>Support de rouleau de sortie RB 2000 A incl clôture</p>  <p>Art. Nr. 07-1510</p>	<p>Support à roulettes de sortie RB 3000 A avec guide</p>  <p>Art. Nr. 07-1515XL</p>
<p>Liquide de refroidissement universel MN 1103, bidon de 5 l</p>  <p>Art. Nr. 54-1206</p>	<p><b>Gamme plus large</b></p>  <p><a href="http://www.bernardo.at">www.bernardo.at</a></p>		

## 4. Transport

Les appareils de levage utilisés pour le transport, tels qu'un chariot élévateur (ainsi que pour le montage ou le démontage de la machine) à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux, sont autorisés uniquement par du personnel de transport agréé et expérimenté.

### 4.1 Symboles

Des symboles, tels que les suivants, se trouvent sur l'emballage :



#### Ce côté vers le haut

Les flèches pointent vers le haut de l'emballage. Les flèches doivent toujours être dirigées vers le haut pour éviter d'endommager le contenu de l'emballage.



#### Fragile

Affiche les emballages contenant des produits fragiles et/ou cassants. Manipulez le colis avec soin. Ne lâchez pas. Protégez des chocs soudains.



#### Ce côté vers le haut

Les flèches pointent vers le haut de l'emballage. Les flèches doivent toujours être dirigées vers le haut pour éviter d'endommager le contenu de l'emballage.



Manipulez le colis avec soin. Ne lâchez pas. Protégez des chocs soudains..



#### Centre de gravité

Indique le centre de gravité sur l'emballage. Faites attention lors du levage et du transport. Le symbole n'est pas affiché sur l'emballage lorsque le centre de gravité réel est le centre. En cas de manque de clarté, contactez le fabricant.



#### Attacher ici

Fixez les dispositifs de levage (chaîne, corde de levage, etc.) uniquement là où ce symbole est affiché.

## 4.2 Dommage pendant le transport

### Contrôle à la livraison

Vérifiez les marchandises immédiatement après la livraison pour des dommages ou des composants manquants.

En cas de dommages visibles avant le déballage procéder comme suit :

- 1 Refuser la livraison ou accepter la marchandise avec réserve
- 2 Noter les dommages sur le bordereau de livraison de la société de logistique
- 3 Faire une réclamation (voir livret de sécurité chapitre 12 pour les délais de réclamation)

### Retour des marchandises

#### ! NOTE



#### **Endommagement des marchandises lors de l'expédition de retour !**

PWA Ltd n'est pas responsable des marchandises endommagées lors du retour à l'expéditeur. Il est de la responsabilité du client de retourner les marchandises dans un emballage approprié et d'assurer un transport en toute sécurité.

## 4.3 Manipulation incorrecte

#### ATTENTION

#### **Dommages matériels causés par une manipulation incorrecte !**

Une manipulation incorrecte pendant le transport peut entraîner la chute ou l'écrasement de marchandises pouvant causer des dommages matériels importants.

- Décharger et déplacer les marchandises dans les locaux avec prudence. Faites attention aux symboles marqués sur l'emballage.
- Utilisez uniquement les points désignés pour le levage.
- Ne retirer l'emballage qu'immédiatement avant le montage.

## 4.4 Appareils de levage et accessoires

Utilisez des dispositifs de levage et des accessoires appropriés.



## 5. Assemblage

### 5.1 Montage et mise en service incorrects

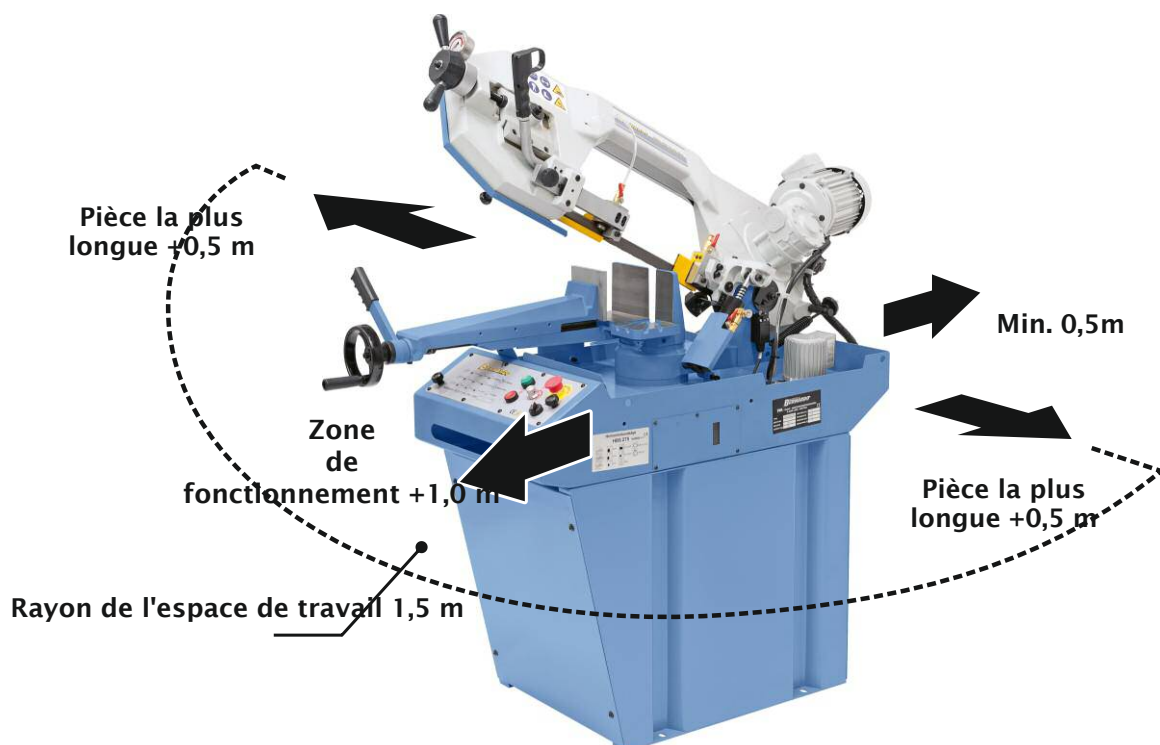
Un montage et une première mise en service incorrects peuvent entraîner des blessures graves et des dommages matériels importants.

- Prévoyez un espace généreux avant de commencer l'assemblage.
- Soyez très prudent lorsque vous manipulez des pièces exposées et tranchantes.
- Gardez l'environnement de travail propre et bien rangé! Des pièces détachées les unes sur les autres ou des pièces placées au hasard peuvent provoquer des accidents.
- Assemblez les pièces en conséquence.
- Fixez les pièces pour les empêcher de tomber ou de tomber.
- Avant la première mise en service, vérifiez que
- Les travaux de montage ont été effectués conformément aux instructions de ce manuel
- Aucun personnel ne se trouve dans les environs immédiats

### 5.2 Choix du site d'installation

Les aspects suivants doivent être pris en considération :

- Poids de la machine
- Charges statiques et dynamiques
- Espace requis
- Source de courant
- Assurez-vous que le sol est de niveau et suffisamment solide
- S'assurer que l'environnement immédiat permet l'utilisation prévue



## 5.3 Déballage de la machine

- 1 Remove packaging and ensure for disposal in accordance with legal requirements and local guidelines.
- 2 Check contents for completeness

## 5.4 Retrait du revêtement de protection

Les pièces de machine non vernies sont recouvertes d'un revêtement protecteur qui doit être enlevé.

### DANGER



**Les produits de nettoyage peuvent provoquer des blessures s'ils ne sont pas manipulés de manière appropriée !** Les agents de nettoyage sont dangereux pour la santé et peuvent être extrêmement nocifs en ce qui concerne les composants chimiques et la température. Des blessures graves à mortelles peuvent être causées.

- Respectez toujours les consignes de sécurité des produits de nettoyage et de leurs composants.
- Porter une protection individuelle de sécurité décrite dans la notice de sécurité.
- Nettoyez dans des zones ventilées avec un débit d'air suffisant.
- (voir également les recommandations du fabricant sur le produit de nettoyage)

### Utilisation :

- Chiffon de nettoyage
- Détergents, produits de nettoyage à froid, etc. (voir les directives du fabricant)
- Vêtements de protection (voir les précautions de sécurité des produits de nettoyage)

### Retrait du revêtement protecteur :

- 1 Portez des vêtements de protection
- 2 Utilisez les détergents de nettoyage recommandés par le fabricant
- 3 Appliquez un protecteur métallique ou de l'huile moteur 20W sur les surfaces nettoyées

## 5.5 Machine installation

### **Danger**



Si la machine est montée sur un support, le support doit être fixé au sol avant de monter la machine sur le support.

- 1 Détachez la machine de la caisse d'expédition
- 2 Utilisez un dispositif de levage pour soulever la machine sur le site
- 3 Sécuriser la machine au site



## 6. Démarrage initial

### DANGER



Le respect de ce qui suit est d'une grande importance :

- Éteignez toujours la machine en appuyant sur le bouton désigné. N'éteignez jamais la machine en débranchant la prise ou en désactivant un interrupteur de fin de course !
- Seuls les électriciens certifiés sont habilités à traiter les pannes.
- N'apportez jamais de modifications aux parties électriques de la machine.

### DANGER

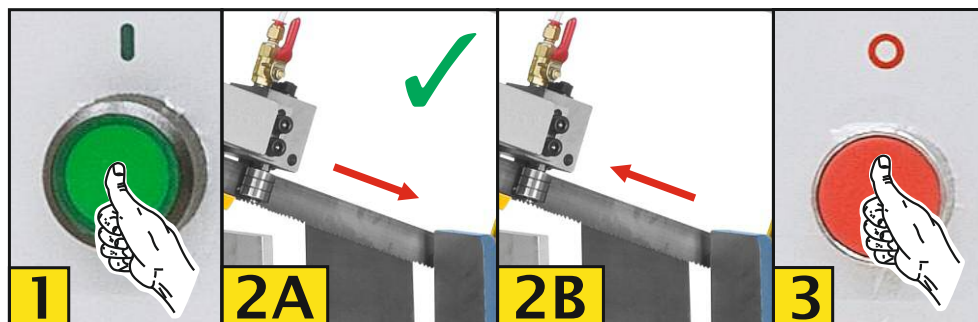


Le raccordement à l'alimentation électrique par un électricien doit être conforme aux réglementations et directives d'installation électrique.

**Tension d'alimentation correcte !** Les spécifications sur la plaque signalétique doivent être conformes à la tension de l'alimentation électrique.

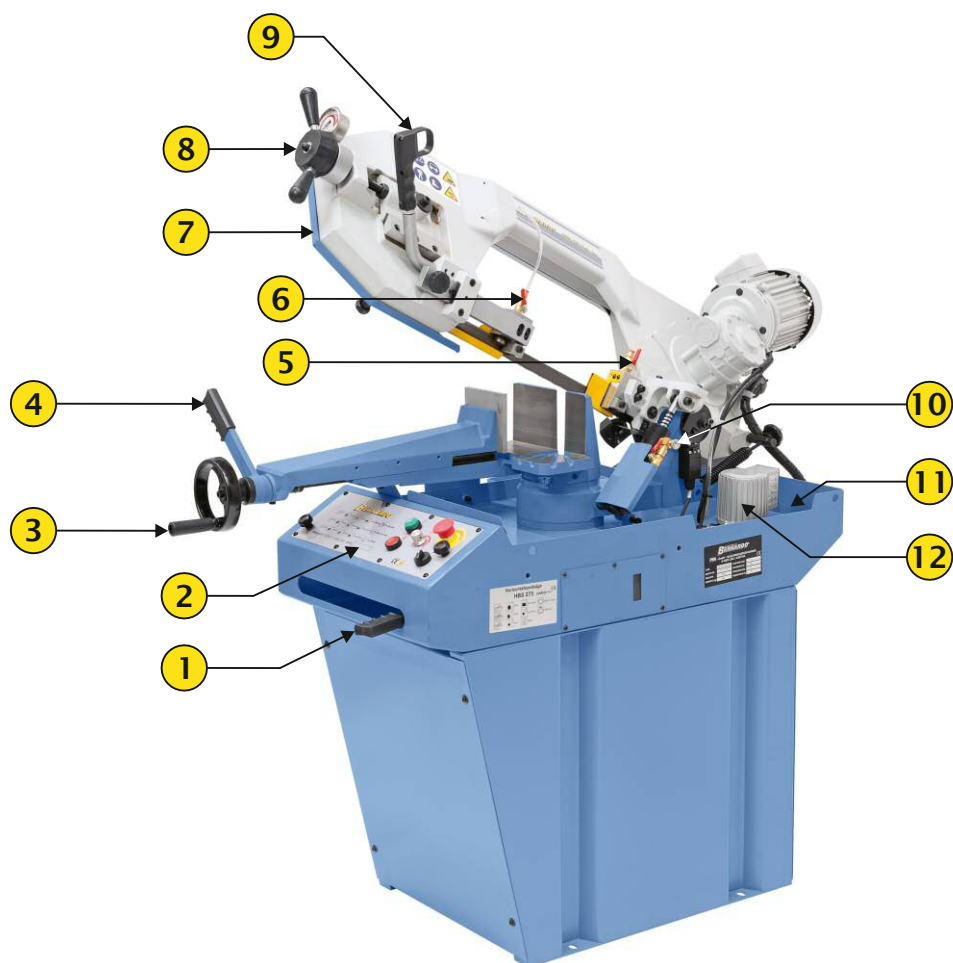
1 Connectez-vous à la source d'alimentation

2 Vérifier la rotation de la lame de la scie à ruban



## 7. Description de la machine

### 7.1 Pièces et éléments de commande



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | levier de réglage - angle d'onglet              | 7  | capot de sécurité - lame de scie à ruban |
| 2 | panneau de commande                             | 8  | molette de réglage                       |
| 3 | fixation volant - étau                          | 9  | levier de contrôle                       |
| 4 | serrage rapide - étau                           | 10 | dispositif de descente hydraulique       |
| 5 | levier de commande - liquide de refroidissement | 11 | réservoir de liquide de refroidissement  |
| 6 | levier de commande - liquide de refroidissement | 12 | pompe de liquide de refroidissement      |

## 7.2 Panneau de contrôle HBS 275 PRO



- 1 Bouton ON
- 2 Bouton d'arrêt d'urgence
- 3 Liquide de refroidissement - sélecteur
- 4 Bouton OFF

4

## 7.3 Panneau de contrôle HBS 275 Vario PRO



- 1 Bouton OFF
- 2 Bouton d'arrêt d'urgence
- 3 Liquide de refroidissement - sélecteur
- 4 Potentiomètre - vitesse de la lame de scie
- 5 Bouton OFF

5

4

## 8. Opération

### DANGER

Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels. Avant l'utilisation, l'opérateur de la machine doit s'assurer qu'il n'y a personne d'autre à proximité de l'espace de travail de la machine et que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement.

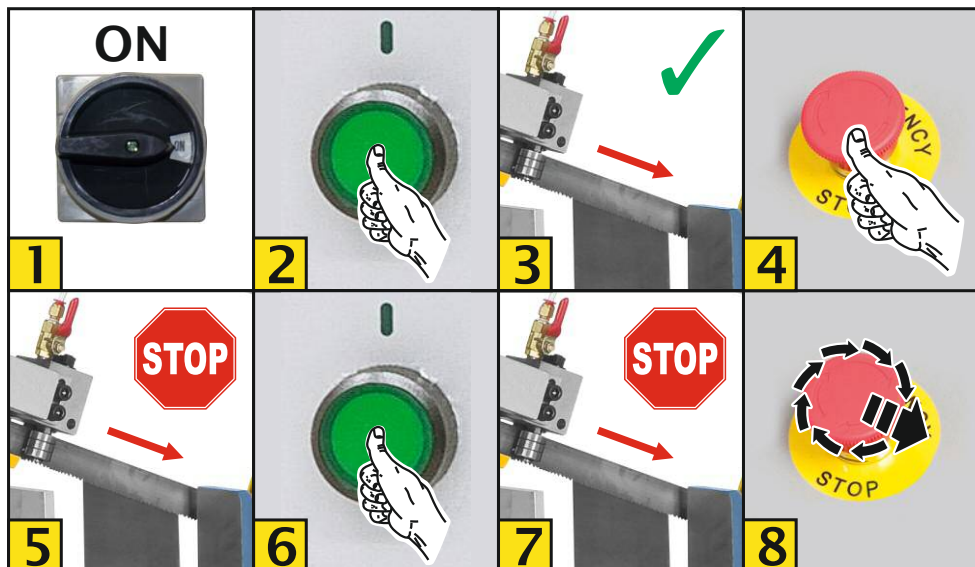
### ATTENTION



Selon le type de pièce et de matériau, le niveau de bruit peut dépasser 85 dB(A) pendant le traitement. Nous vous conseillons d'utiliser une protection auditive adaptée.

## 8.1 Contrôle des dispositifs de sécurité

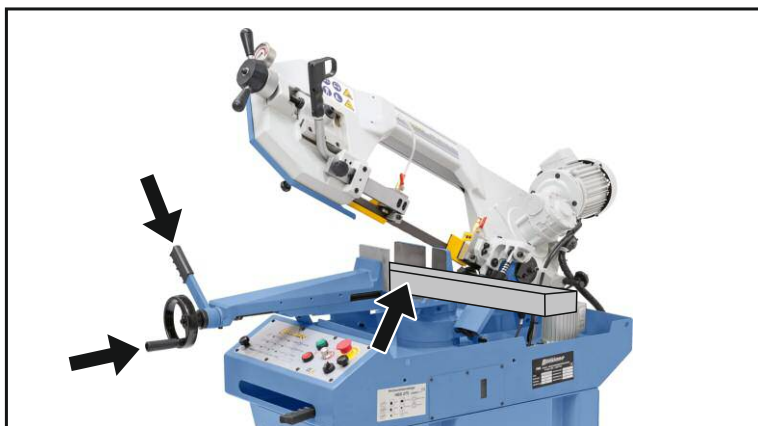
### Inspection du bouton d'arrêt d'urgence



## 8.2 Serrage de la pièce à usiner

### Utilisation d'un étau de machine

- 1 Positionner la pièce
- 2 Serrez la pièce avec un étau



Exemple d'utilisation d'un support pour pièces longues.



 **DANGER**


Lors du traitement de pièces longues, un support doit être utilisé !



## 9. Entretien et maintenance

 <b>DANGER</b>	
	<p>Avant de commencer tout travail d'entretien ou de réglage sur la machine, débranchez la machine de l'alimentation électrique et assurez-vous que la machine ne peut pas être mise en marche.</p>

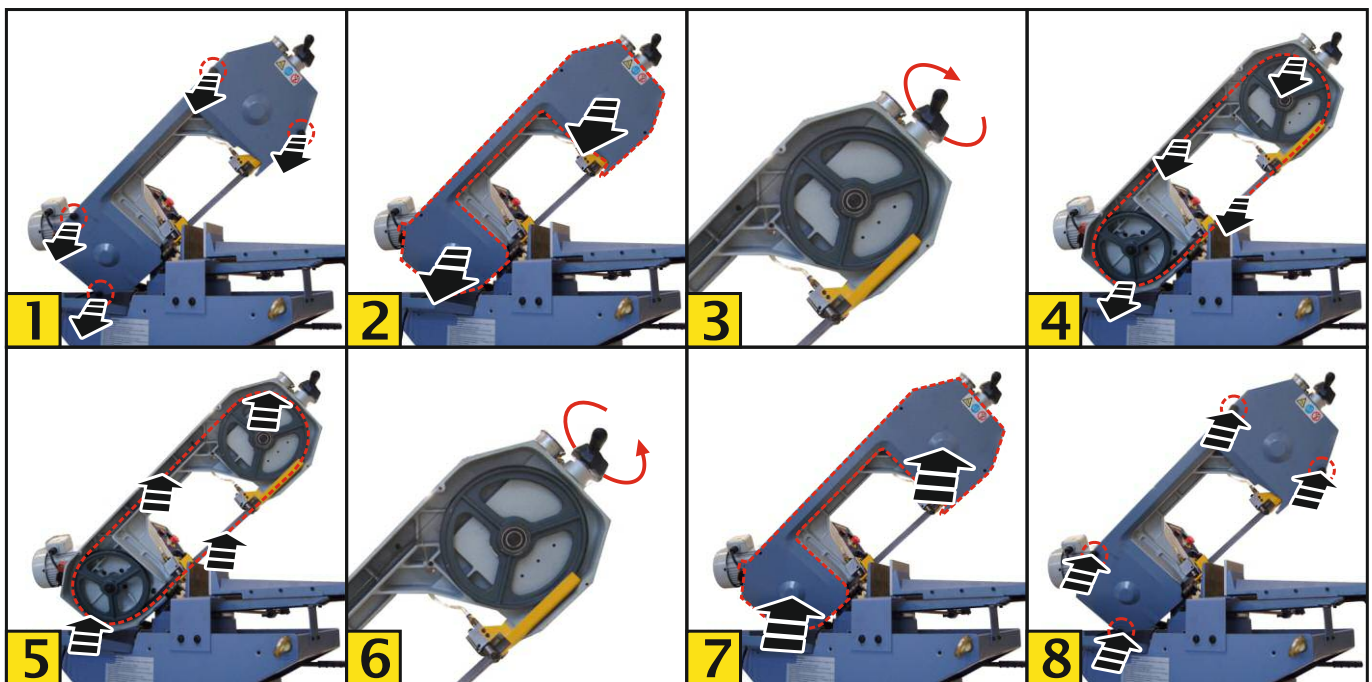
Si vous avez des questions concernant le plan de maintenance et d'entretien, contactez le fabricant, voir page 2 pour les coordonnées.

 <b>DANGER</b>	
<b>Danger dû au liquide de refroidissement</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un entretien insuffisant du liquide de refroidissement peut entraîner la croissance de champignons et de bactéries, ainsi qu'une incapacité de travail.</li> <li>• Conformément aux consignes de sécurité, porter des vêtements de protection lors de la manipulation du liquide de refroidissement.</li> </ul>	

 <b>DANGER</b>	
<b>Les fluides et lubrifiants renversés créent un sol extrêmement glissant !</b>	
	<p>Les fluides et lubrifiants renversés créent un sol extrêmement glissant !</p>

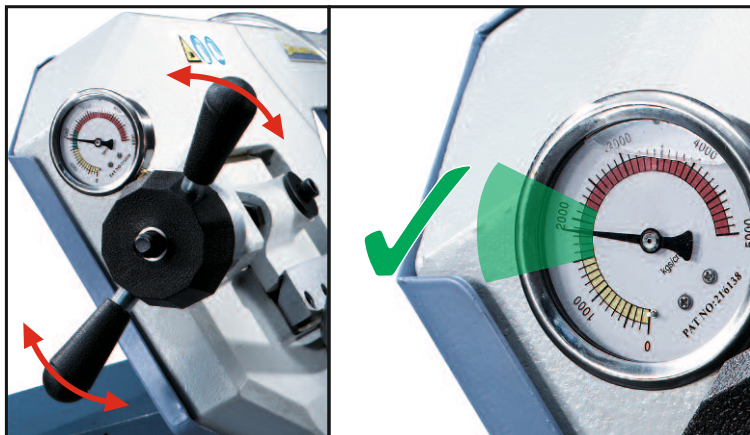
Si vous utilisez du liquide de refroidissement, vérifiez les niveaux de pH, les niveaux de nitrite et le nombre de bactéries du liquide de refroidissement à intervalles réguliers.

### 9.1 Remplacement / changement de lame de scie à ruban



 <b>ATTENTION</b>		
	<p>Les pièces tranchantes peuvent provoquer des blessures !</p>	

## 9.2 Ajustement de la lame de scie

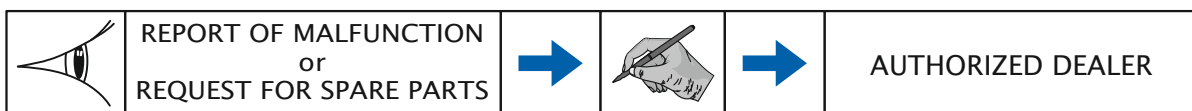


 **DANGER**

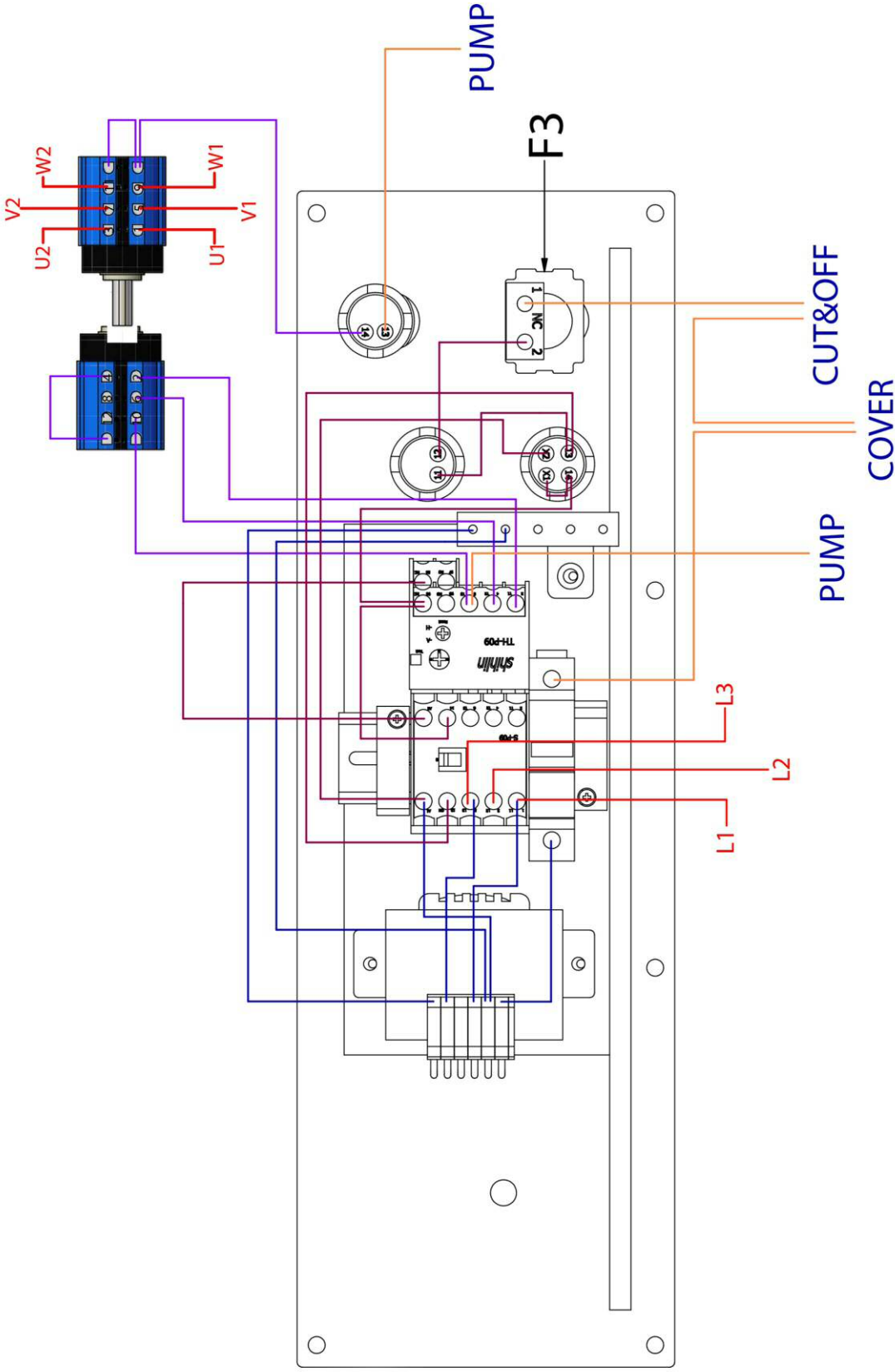
Trop de tension sur la lame peut endommager la lame et la machine.

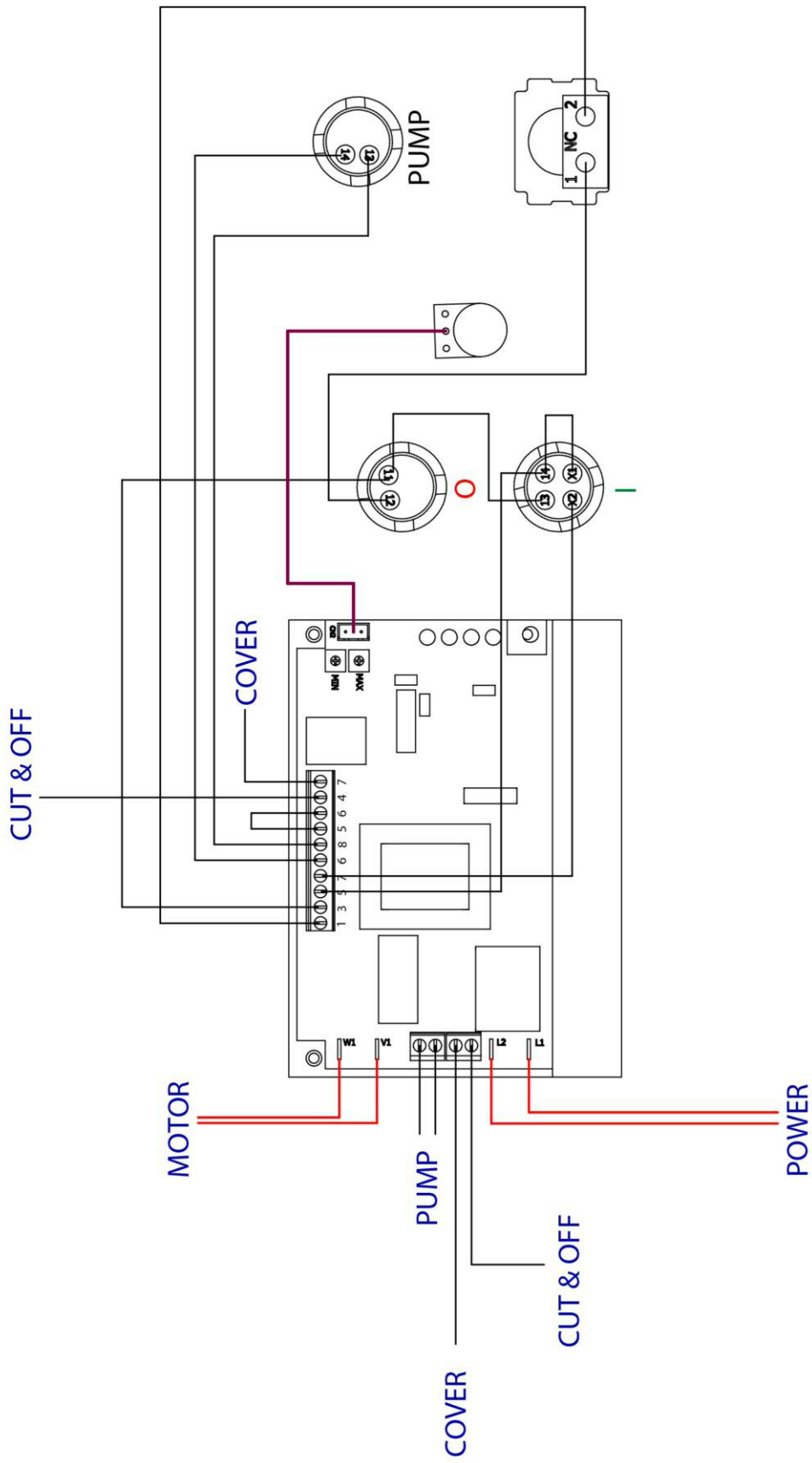
## 10. Démontage et élimination

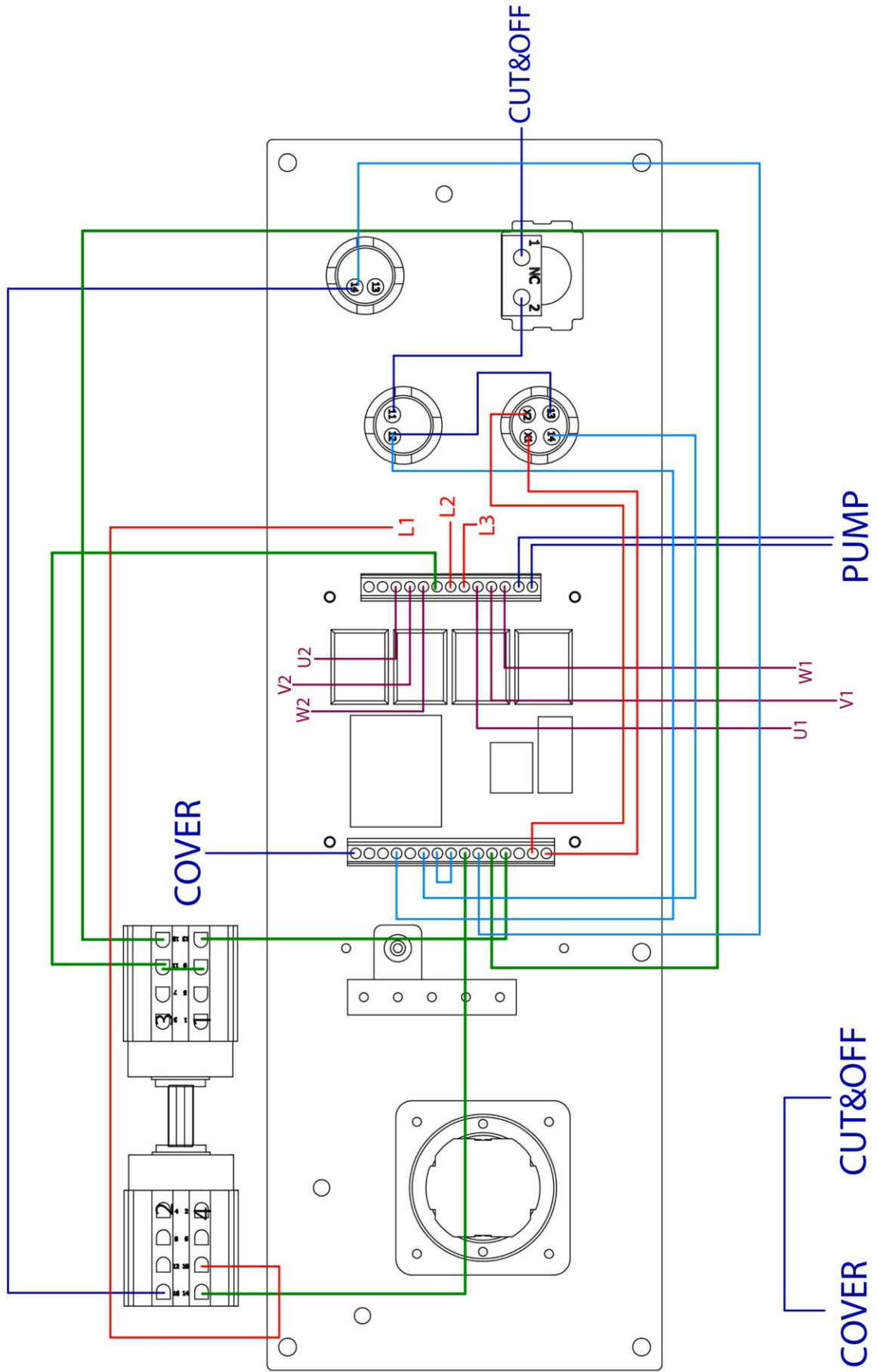
Si vous n'utilisez plus la machine, elle doit être démontée et éliminée dans le respect de l'environnement.

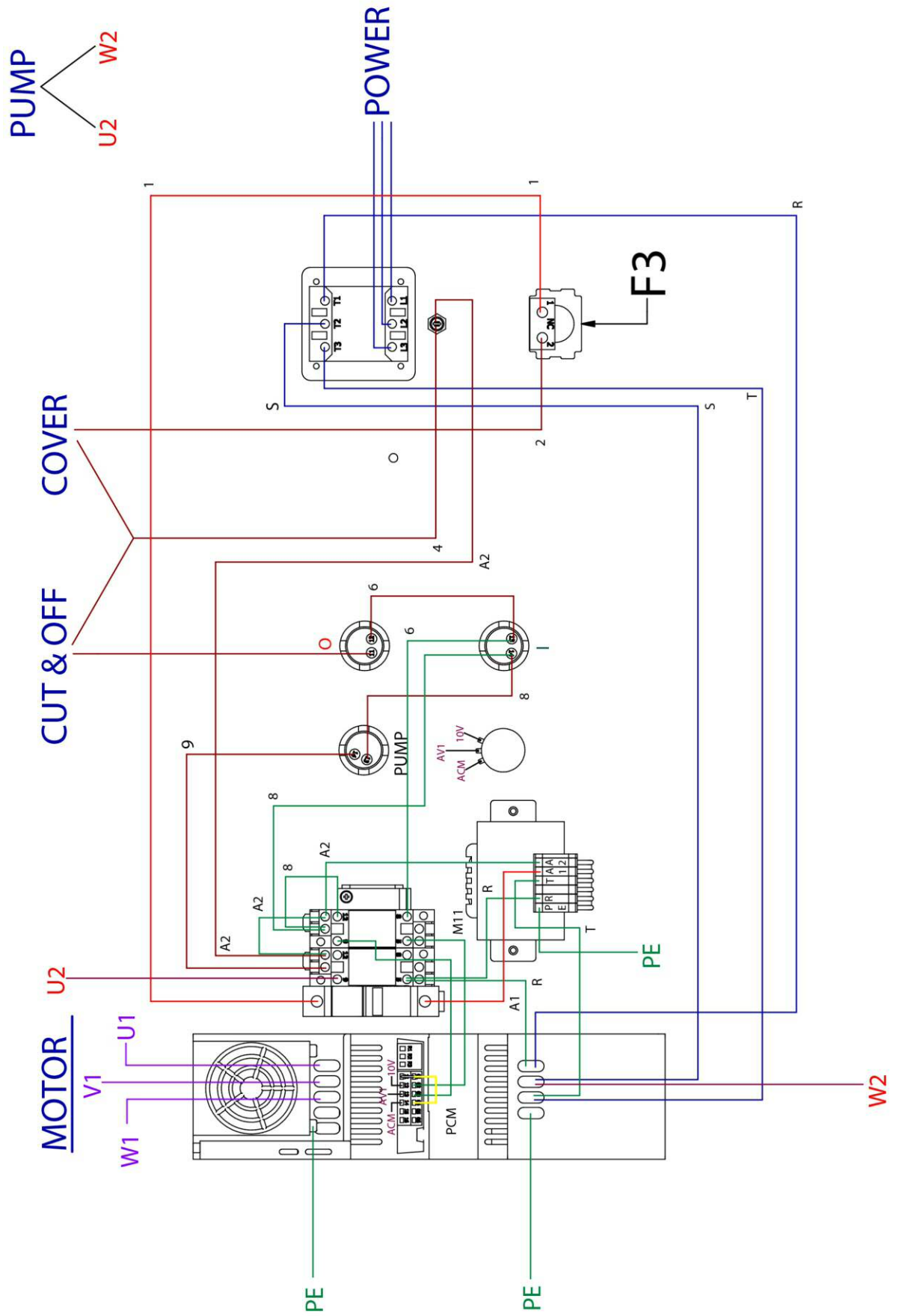


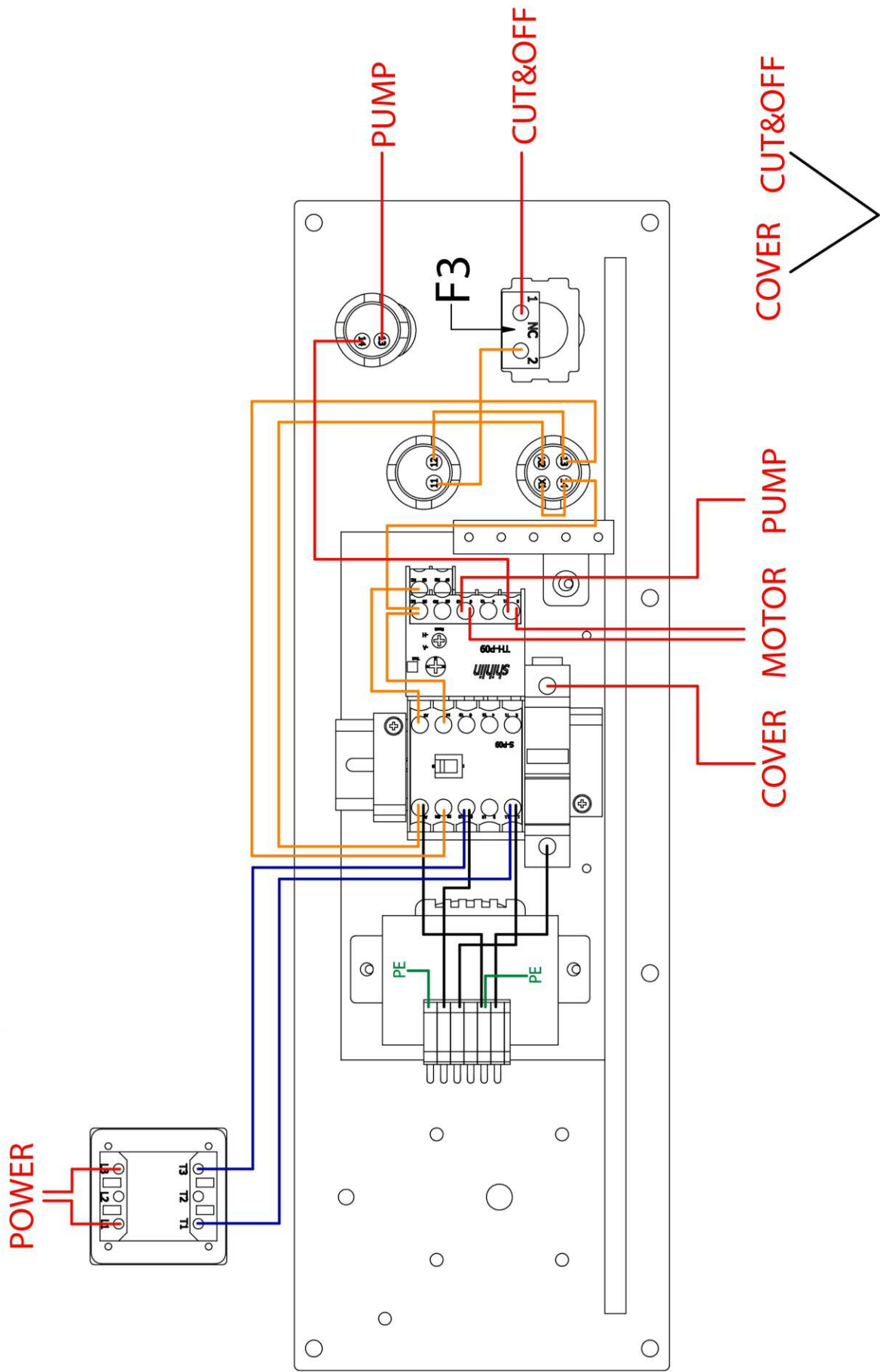
# 11. Schéma de câblage



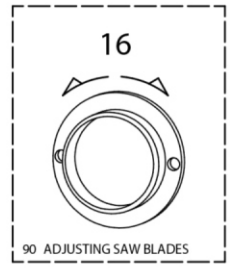
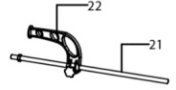
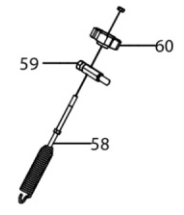
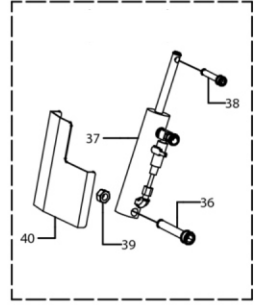
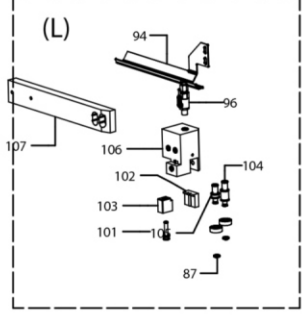
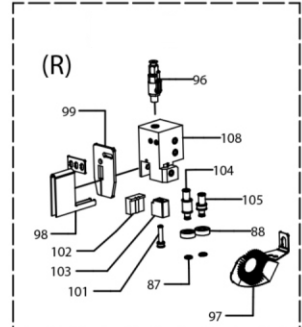
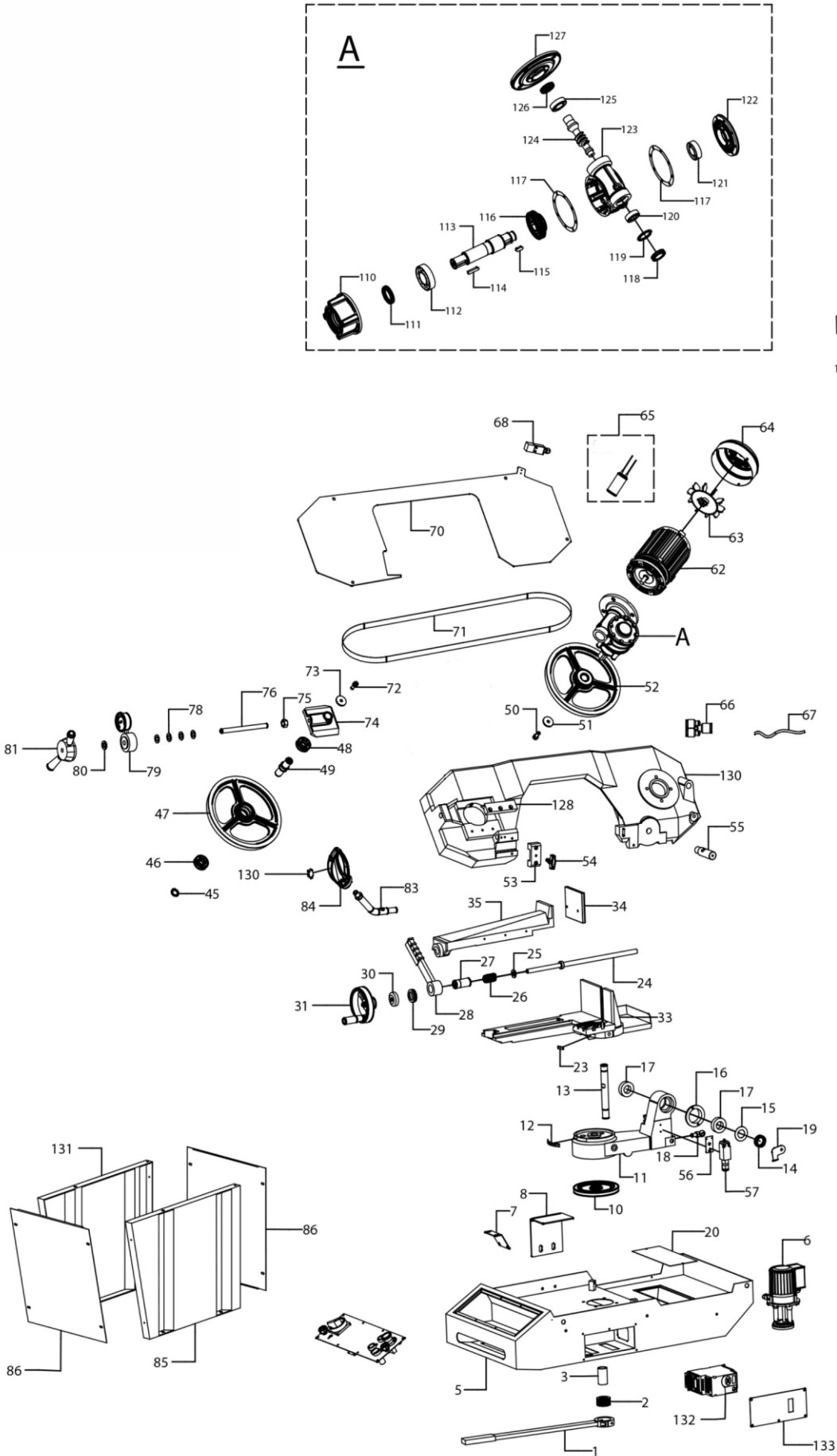






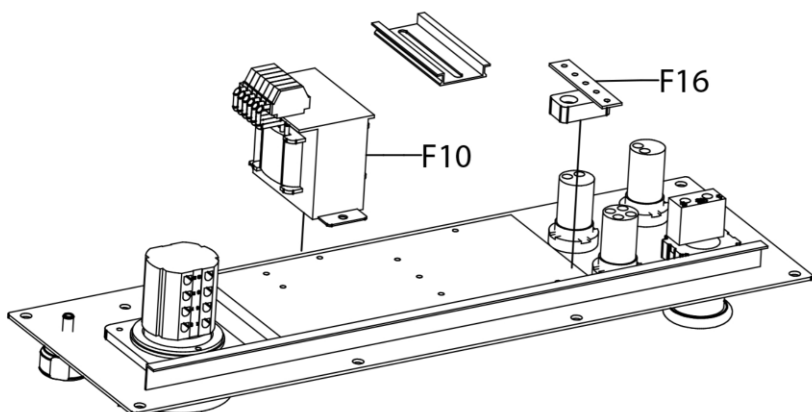
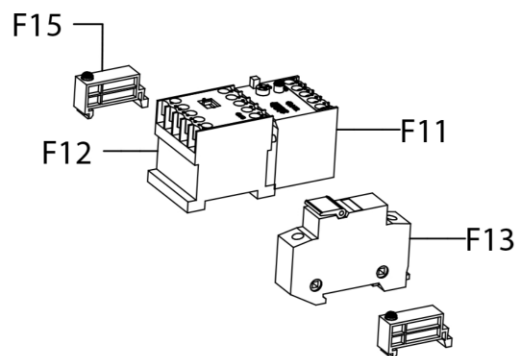
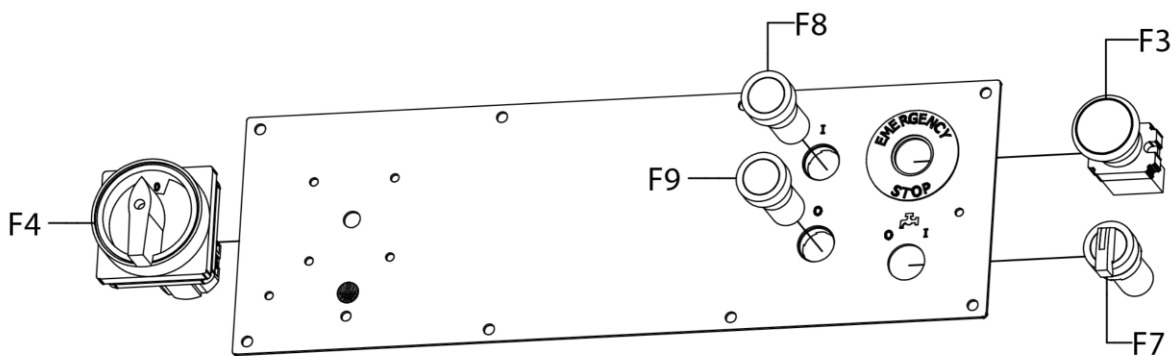


# 12. Liste des pièces détachées

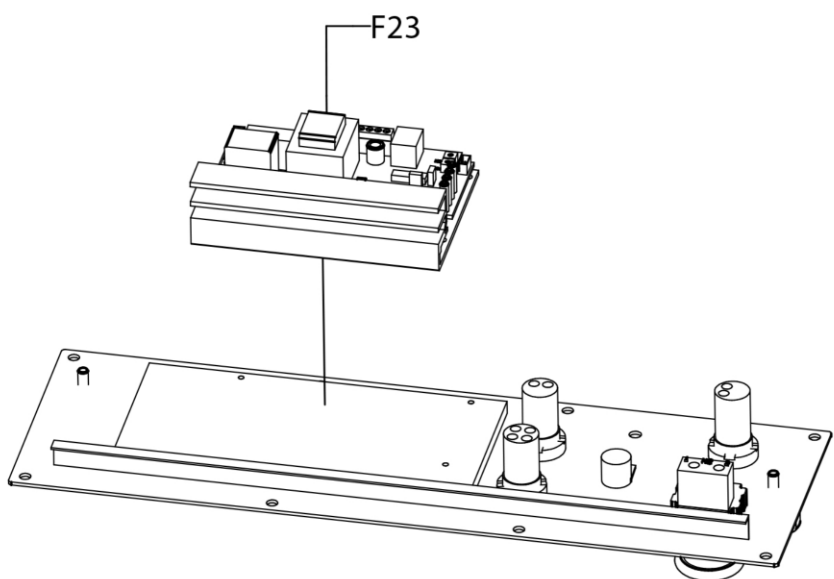
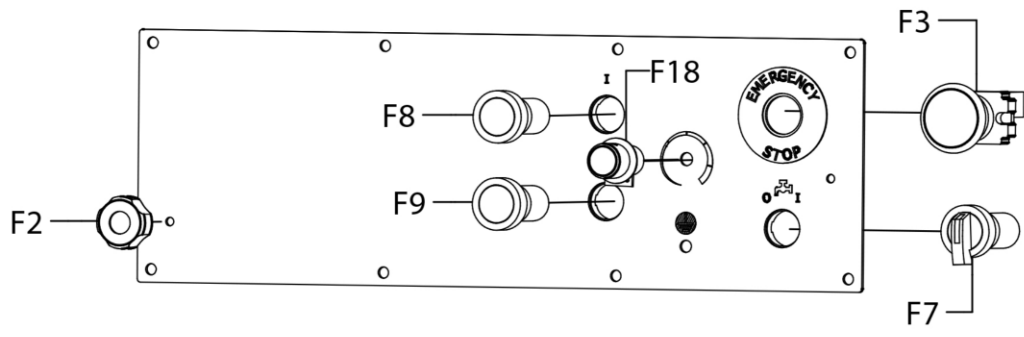




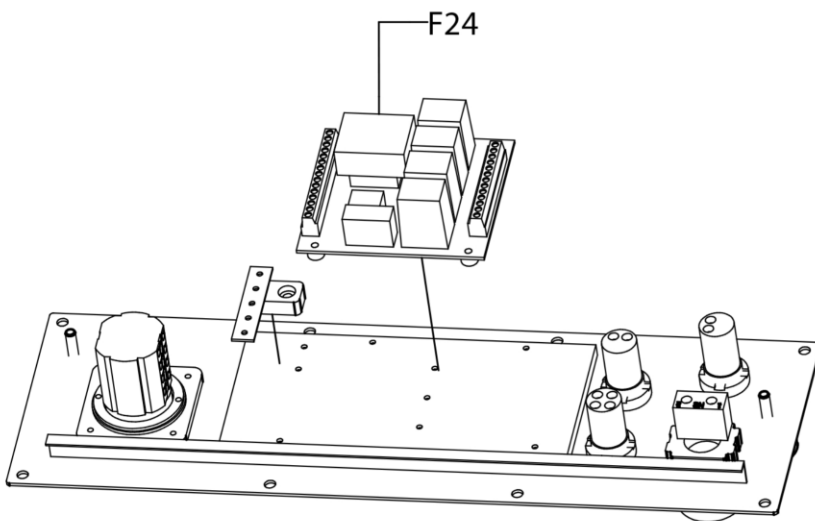
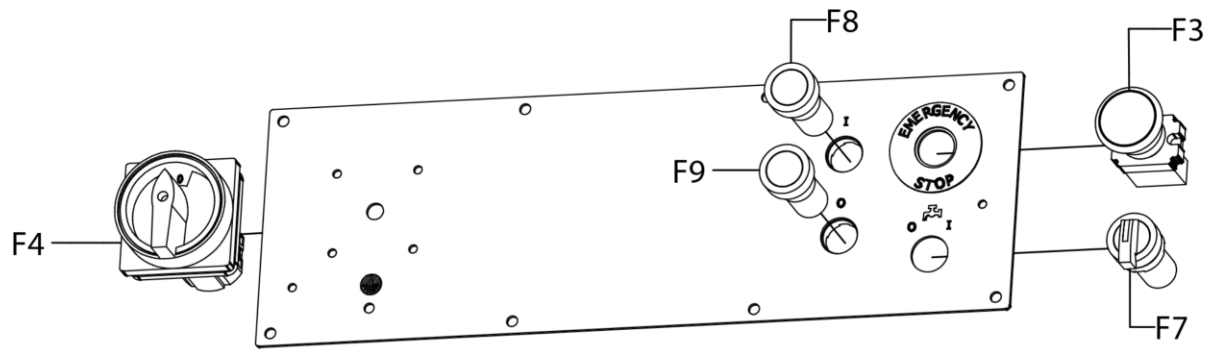
NO	DESCRIPTION	NO	DESCRIPTION
1	LEVER	70	BLADE COVER
2	BUSH NUT	71	SAW BLADE (2480 x 27 x 0,9)
3	BUSH	72	SCREW M10 x 25
5	BASE	73	WASHER
6	COOL PUMP	74	BLOCK BLADE TENSION
7	PLATE	75	NUT M16 x 220
8	ARM	76	SCREW M16
9	PLATE		
10	ROUND TABLE	78	SPRING SCREW
11	REVOLVUNG ARM	79	BLADE TENSION GAUGE
12	SCALE	80	BEARING 1831
13	PIN	81	HANDLE
14	RING NUT M30	83	LEVER
15	RING NILONS	84	HANDLE
16	BEARING COVER	85	STAND (R)
17	BEARUNG 32006	86	STAND
18	SCREW	87	C-RING 8MM
19	PLATE	88	BEARING 608
20	FILTER	89	PIVOTS EXECETRIC
21	BAR STOP ROD	90	PIVOTS CENTRIC
22	BAR STOP	91	PIN
23	SCALE	92	ARM
24	VICE SCREW	93	HANDLEWHEEL
25	BEARING 1629	94	BLADE GUARD
26	VICE SPRING	95	FIXED BLADE GUIDE PLATE
27	BUSH	96	VALVE
28	VICE LEVER	97	BRUSH
29	BEARING 51106	98	R.BLADEGUARD
30	BEARING COVER	99	RUST PLATE
31	VICE HANDWHEEL	100	MOBILE BLADE GUIDE PLATE
33	COUNTERVICE	101	SCREW M6 x 20
34	VICE JAW	102	BLADEGUIDE UNIT SQUARE
35	SLIDING FENCE FOR VICE	103	BLAGEGUIDE UNIT
36	SCREW M14 x 90	104	GUIDE PIVOT
37	CYLINDER	105	GUIDE PIVOT
38	SCREW M10 x 50	106	MOBILE BLADE GUIDE PLATE
39	NUT M14	107	ARM
40	PLATE	108	FIXED BLADEGUIDE PLATE
45	C-RING S-22	110	TRANSMISSION GEAR -O
46	BEARING 6205	111	OIL SEAL (TC35 X 50 X 8)
47	RETURN FLYWHEEL	112	BEARING 6207
48	BEARING 6205	113	AXIS
49	BLADE SHEEL SHAFT	114	KEY (7 x 7 x 35)
50	SCREW M10 x 25	115	KEY (8 x 7 x 25)
51	WASHER	116	TRANSMUSSION GEAR
52	MOTOR FLYWHEEL	117	PAPER 0,4 MM
53	BLOCK	118	BEARING (RCA40 X 8)
54	HANDLE	119	C-RING R-40
55	PIVOT	120	BEARING 6203
56	BLOCK	121	BEARING 6205
57	MICRO SWITCH	122	TRANSMISSION GEAR COVER
58	SPRING	123	TRANSMISSION GEAR
59	PIN	124	WORM GEAR
60	HAND WHEEL	125	BEARUNG 6005
62	MOTOR	126	OIL SEAL (SC25 x 40 x 7)
63	MOTOR FAN	127	TRANSMISSION GEAR -IN
64	MOTOR COVER	128	BLOCK
65	CONDENSER	129	BODY FRAME
66	COOLANT DUSTRIUTOR	130	SWITCH
67	WATER PIPE	131	STAND (L)
68	MICRO SWITCH	132	INVERTER
69	STAND (L)	133	COVER



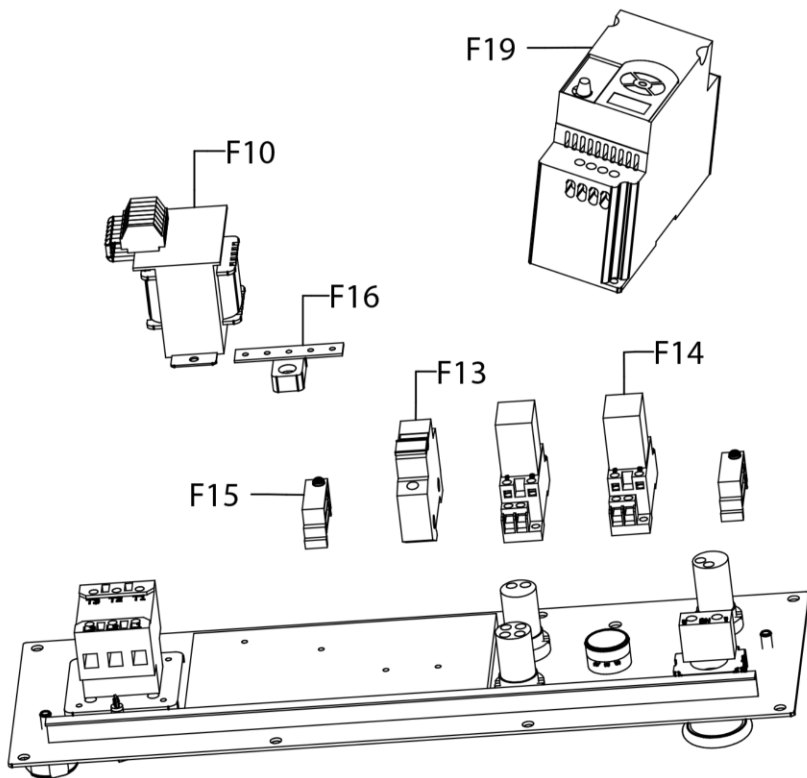
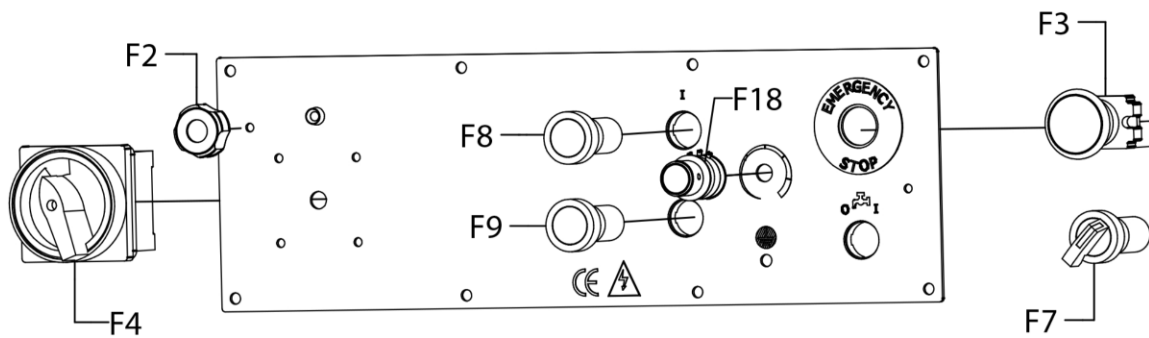
NO	PARTS
F3	EMERGENCY STOP
F4	CAM SWITCH
F7	PUMP SWITCH
F8	ON-SWITCH
F9	OFF-SWITCH
F10	TRANSFORMER
F11	OVER RELAY
F12	CONTACT
F13	FUSH
F15	FIXER
F16	PE-PLATE



NO	PARTS
F2	HANDLE WHEEL
F3	EMERGENCY STOP
F7	PUMP SWITCH
F8	ON-SWITCH
F9	OFF-SWITCH
F18	KNOB
F23	DC-PLATE



NO	PARTS
F3	EMERGENCY STOP
F4	CAM SWITCH
F7	PUMP SWITCH
F8	ON-SWITCH
F9	OFF-SWITCH
F24	PCB-PLATE



NO	PARTS
F2	HANDLE WHEEL
F3	EMERGENCY STOP
F4	CAM SWITCH
F7	PUMP SWITCH
F8	ON-SWITCH
F9	OFF-SWITCH
F10	TRANSFORMER
F13	FUSH
F14	RELAY
F15	FIXER
F16	PE-PLATE
F18	KNOB
F19	INVERTER

## 13. Déclaration de conformité

PWA HandelsgmbH  
Nebingerstraße 7a A-4020 Linz - Austria  
Tel.: +43 732 66 40 15 - Fax: +43 732 66 40 15-9  
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

### EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

*Declaration of Conformity*

nach

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II Teil 1A

according to

Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 A

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Maschinen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung sämtlichen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EG-Richtlinien entsprechen: 2006/42/EG, 2014/35/EU und 2014/30/EU. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

*Hereby we declare that the following machines meet all essential health and safety requirements of the following EC Directives: 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU. Any by us unauthorized changes of the machine cause losing of the declaration validity.*

**Die Technische Dokumentation wird verwaltet von:**

*The technical documentation is managed by:*

PWA HandelsgmbH  
Nebingerstraße  
A-4020 Linz

**Bezeichnung der Maschine:**

*Product:*

Horizontalbandsäge  
*Horizontal bandsaw*

**Maschinentype/typen:**

*Type/Types:*

HBS 275 PRO  
HBS 275 Vario PRO

**Baujahr:**

*Year of manufacture:*

ab August 2021

**Angewandte harmonisierte Normen:**

*Applied harmonized European standards:*

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 16093:2017  
EN 60204-1:2018  
EN 13849-1:2015  
EN IEC 61000-6-2:2019  
EN IEC 61000-6-4:2019

**Ort / Datum:**

Linz, 17.08.2021

**PWA HandelsgmbH  
Nebingerstraße 7a, A-4020 Linz**

**Name und Funktion des zu Unterzeichnenden:**

*Name and Function of the Signatory:*

Bernhard Pindeus, Geschäftsführer  
*Bernhard Pindeus, Manager*

Notes

**BERNARDO**®  
[www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)

***BERNARDO***<sup>®</sup>  
www.bernardo.at

**PWA Handelsges.m.b.H.**  
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria  
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9  
e-mail: [bernardo@pwa.at](mailto:bernardo@pwa.at) | [www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)